

Prenumerata przyjmują się z zachowaniem depozytu ewent. nadpłaty. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung eines event. Erlöshes entgegengenommen.

**Prenumerata (w kraju)**

przedłuża się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pas revocables, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht aberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.**

**PETROL**

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Paraît 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 time.  
Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autencyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Realitäts Nachrichten  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Zapłała w kraju.**  
Konto czekowe: Nr. 148349 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

**Payements en France.**  
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 1567/07

**Zahlung in Deutschland**  
Direction der Berlin-Gesellschaft  
Berlin W. 8

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł**

**Payements à l'étranger**  
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
pour l'étranger  
p. Quartal — p. Trimestre **swiss. frs. 90 frs. suisse.**

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114**

**Od Redakcji.**

**ZAWIADOMIENIE!**

Licząc się koniecznością częstszego informowania wzgl. zaopatrywania naszych P. T. Abonentów i Czytelników w najnowsze wiadomości o ważnych zdarzeniach i zmianach na kopalniach naftowych tutejszego zagłębia — postanowiliśmy wydawać gazetę „PETROL” 3 razy w tygodniu.

We wtorki i czwartki podawać będziemy tylko każdodzienna produkcję ropy i gazu produkujących otworów, przełoczone ilości ropy tychże do towarzystw magazynowych, oraz kronikę kopalnianą (w zmienionej formie), w soboty wychodzić będzie „PETROL” w dotychczasowej formie tj. z szczegółowymi datami.

Staraniem naszym było i będzie zawsze służyć naszemu przemysłowi oraz wszystkim w tym przemyśle zainteresowanym kołom, to też mimo bardzo wielkie koszty nie podwyższamy dotychczasowej miesięcznej prenumeraty.

Zawiadamiając P. T. Czytelników i Przyjaciół naszego pisma o tej zmianie, którą zaprowadzamy dopiero w połowie marca br., korzystamy ze sposobności, by im podziękować za poparcie i zyczliwość okazaną naszym dotychczasowym dążeniom.

**Sfinalizowane transakcji naftowej.**

Jak już donieśliśmy, Państwowa Fabryka Olej. Min. (Polmin) nabyła ostatnio (300.000) 60% akcji „Gazów Wschodnich”, całe przedsiębiorstwo „Gwarectwa Naftowego „Harkłowa” oraz Ski naft. „Ekwiwalent”.

Powysze kupno zostało zatwierdzone przez Radę Ministrów, tak że należy uważać skuteczną transakcją za sfinalizowaną.

**Kronika kopalniana.**

**Oskar** (Mrażnica) produkuje 4500 kg ropy dziennie i 1140 m<sup>3</sup> gazu w minucie.

**Aldona III.** Otwór o głębok. 1478 m znajduje się wyłącznie w eksploatacji za gazami, produkuje 12 m<sup>3</sup> w minucie.

**Cesia.** Wierci się obecnie normalnie, ostatnia głębokość 1582 m.

**Willi.** Z powodu bardzo twardego pokładu nieznaczne postępy w wierceniu, ostatnia głębok. 1611 m.

**Horodysze X.** Po zapuszczeniu 7” rur podjęto dalsze normalne wiercenie, ostatnia głębok. 1190 m.

**Zofja V.** Podjęto ponownie wiercenie, 1890 m głębok.

**Joffre I.** Obecnie znajduje się w wyłącznym wierceniu, ostatnia głębok. 1544 m. **Nr. II.** produkuje samoczynnie 3.30, **Nr. V.** 6.30 cystem ropy dziennie, ostatnie 2 otwory produkują ponadto 64 m<sup>3</sup> min. gazu.

**Kołtataj.** Po zamknięciu wody kontynuuje się dalsze wiercenia z dobrymi postępami, 810 m głębok.  
C. d. str. 4.

**Note de la Rédaction.**

**A V I S**

Comptant avec la nécessité d'informer plus souvent nos P. T. abonnés et lecteurs de dernières nouvelles des événements et changements importants sur les mines de pétrole de notre district, nous avons résolu de faire paraître le journal „Petrol” 3 fois par semaine.

Les mardis et jeudis nous publierons seulement la production du brut et du gaz naturel des puits productifs, les quantités du brut refoulé aux sociétés de magasinage ainsi qu'une chronique minière (la forme changée), les samedis „PETROL” paraîtra comme jusqu'à présent, c'est à dire pourvu de dates détaillées.

Nous avons toujours tâché de servir à notre industrie pétrolière ainsi qu'à tous ceux qui en sont intéressés et c'est pour cela que malgré les grandes dépenses, nous n'éléverons pas le prix d'abonnement.

Faisant savoir à nos P. T. lecteurs et amis ce changement, avec lequel nous commencerons vers le 15 mars m. crt. nous profitons de l'occasion pour leurs remercier de leur bienveillance et leur appui portés toujours vers nos tendences.

**La finalisation d'une transaction pétrolière.**

Comme nous avons déjà rapporté la Raffin. de l'Etat (Polmin) a acqui dernièrement (300.000) 60% d'actions des „Gazy Wschodnie” toute l'entreprise de la Société pour l'exploitation „Harkłowa” ainsi que de la Société „Ekwiwalent”.

Cet achat a été ratifié par le Conseil des Ministres, tant qu'il faut regarder cette transaction comme finalisée.

**Chronique minière.**

**Oskar** (Mrażnica) produit 4500 kg du brut par jour et 1140 m<sup>3</sup> de gaz à la minute.

**Aldona III.** se trouve seulement en exploitation apres de gaz natur. et produit 12 m<sup>3</sup> à la minute.

**Cesia.** le forage va à présent normalement, 1582 m de profondeur.

**Willi.** Par suite de la couche dure, on enregistre des faibles avances et continue le forage normale, 1611 m de profondeur.

**Horodysze X.** On avait introduit la colonne de 7 pouces et continue le forage normale, 1190 m de profondeur.

**Zofja V.** On a repris de nouveau le forage, la profondeur dernière 1890 m.

**Joffre I.** se trouve à présent seulement en forage, la profondeur dernière 1544 m, le puits II produit 3.30, le puits V 6.30 citem du brut en jaillissant, les deux puits derniers produisent en somme 64 m<sup>3</sup> de gaz natur. à la minute.

**Kołtataj.** Apres la fermeture des eaux, on continue le forage avec bons avances, 810 m de profond.  
A suivre p. 4.

**Von der Redaktion.**

**BEKANNTGABE!**

Der Notwendigkeit Rechnung tragend, unseren P. T. Abonnenten und Lesern mit den neuesten Nachrichten über die wichtigsten Ereignisse und Änderungen der Naphtagruben des hg. Gebietes öfters zu dienen, haben wir beschlossen unsere Zeitung „PETROL” 3 mal wöchentlich herauszugeben.

An Dienstagen u. Donnerstagen werden wir nur die jeweilige Rohöl- u. Gasproduktion der produzierenden Schachte, die überpeipten Rohölmengen derselben zu den Magazinierungsgesellschaften, sowie die Grubenchronik (in geänderter Form) bekanntgeben, hingegen an Samstagen wird „PETROL” in der bisherigen Form mit detailliertesten Daten erscheinen.

Wir waren und werden stets bestrebt sein, unserer Industrie sowie den in derselben interessierten Kreisen bestens zu dienen u. werden trotz der sehr grossen Verlagskosten, die bisherige monatliche Bezugsgebühr nicht erhöhen.

Indem wir unseren P. T. Lesern und Freunden diese Neuerung mit welcher wir erst Mitte März d. J. beginnen werden, zur Kenntnis bringen, benutzen wir die Gelegenheit um ihnen für die bisherige freundliche Unterstützung unseres Unternehmens bestens zu danken.

**Finalisierung einer Naphtatransaktion.**

Wie wir bereits berichtet haben, hat die Staatl. Min.-Ölfabrik (Polmin) (300000) 60% der Aktien von „Gazy Wschodnie”, das ganze Unternehmen der Naphtagewerkschaft „Harkłowa” u. der Naphtagesellschaft „Ekwiwalent” käuflich erworben.

Dieser Kauf wurde durch den Ministerrat genehmigt, so dass die Tansaktion als finalisiert zu betrachten ist.

**Grubenchronik.**

**Oskar** (Mrażnica) produziert 4500 kg Rohöl taglich und 1140 m<sup>3</sup> Gase in der Minute.

**Aldona III.** Tiele des Bohrohches 1478 m, der Schacht befindet sich ausschliesslich in Gasexploitation, produziert 12 m<sup>3</sup> Gase in der Minute.

**Cesia** bohrt jetzt normal, letzte Tiele 1582 m.

**Willi.** Infolge sehr harter Verlagerung nur geringe Bohrfortschritte, letzte Tiele 1611 m.

**Horodysze X.** Nach Einbau von 7” Röhren wird weiter normal gebohrt, letzte Tiele 1190 m.

**Zofja V.** Die weitere Bohrung wurde wieder aufgenommen, Tiele 1890 m.

**Joffre I.** befindet sich derzeit in ausschliesslicher Bohrung, letzte Tiele 1534 m. **Nr. II.** produziert selbsttägig 3.30 **Nr. V.** 6.30 Zisternen Rohöl täglich. — Die letzten 2 Schachte produzieren überdies 64 m<sup>3</sup> Gase in der Minute.

**Kołtataj.** Nach erfolgter Wassersperre wird die Bohrung mit guten Fortschritten kontinuierl., 810 m Tiele.  
Fort. Ste. 4.

Tłoczenia końcówce

Refoulements finals

Schlusspeigungen

kopalni okręgu Drohobycz za Styczeń 1929

des mines du district Drohobycz p. Janvier 1929

der Gruben des Bergreviers Drohobycz pro Januar 1929

Main table with 4 columns: Mine-Grube, Cst., Mine-Grube, Cst., Mine-Grube, Cst., Mine-Grube, Cst. Includes sub-sections like LĄPACZKI STAF. CAPT., SZCHODNICA, PEREPROSTYNA, URYCZ, RYPNE, POLONJA-RYPNE, WAŃKOWA, ROPIENKA, STRZELBICE, OPAKA, SŁOBODA DUBENSKA, RAJSKIE DUBA, PASZOWA, ŁODYNA, and Okręg górniczy: Drohobycz. Recapitulacja.

NOTOWANIA GIELDOWE. — COUR DES BOURSES. — BÖRSE-NOTIERUNGEN.

CENY UDZIAŁÓW BRUTTO.

PREISE DER BRUTTOANTEILE.

LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS.

z dnia 28/2. 1929.

p. 28/2. 1929.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				
		płaca ou paye man zahl		żądaja ou demande man verlangt				płaca ou paye man zahl		żądaja ou demande man verlangt		
		\$	zł	\$	zł			\$	zł	\$	zł	
Andrzej	1/16	30				Jerzy 1010, 1015	1/16	15				
Apolonia Izder (dawid II)	"	65				I Jakób Nestel 1948	"	110				
ditto 6 1/2 m	"	50				I Kollatz 1942	"	90				
Aleksander I III	"	80				Józef *)	1/32				120	
Abazja (Gawald)	"	30				Julienka Borysław	1/16	25				
Angela (86 m) Mraźn. *)	1/32		1250			Jan Kanty	"	20				
Adeia — Mraźnica	1/16	25				Jawa*	"	30				
Aldona-Juris	"	100				Jofre & Petan *)	1/32	625				
						Ignacy Hor. *)	"					
Br. Nobel *)	1/32	700										
Bianka	1/16											
Baku & Mateasz )	"	15				Kniaz Ratz	1/16	35				
Bitumen Grünfeld	"	125				Kate *	"	75				
Berta I i II. *)	1/32	15				Kamilla I i III	"					
Banzay	1/16	30				Kamilla III	"					
Bernard *)	"	40-45				Konrad-Brugger *)	1/32	350				
Bruno *)	1/32		200			Kopernik I i II III	1/16	50				
Barbora I. III. *)	"					Kulawy )	"	30				
Barbara I II*) III.	1/16					Kratowianka	"	20				
Boryslawski I. II. *)	"					Krakus & Wrocław	"	25				
Bleriot-Daisy	"					Kalifornia	"					
Bleriot-Opeg-Pawel	"					Kobalst	"	90				
Bronisław	"	75				Kraków (Sicherman)	"	60				
Blochówka III	"	20				Kinga I. II.	"	35				
Blochówka II	"	25				Konrad	1/32	200				
Calina	1/16											
Columbia *)	"	30										
Czesław-Szpakowski (Dobosz)	"	170										
Długosz Premier	1/16					Lindenbaum I. I)	1/32	1445				
Dereżyce Bileń	"					Lindenbaum II. *)	"	1445				
Dziunia	"	25				Las salach. 21 morg	1/16					
Donatob	"					Landsberger	"	20				
Dawidman II. III. V.	"					Laura *)	"	20				
						Laszcz.	"					
Lomon	"	35										
Olgin	"	40				Marcel I	1/16	40				
Elmbieta	1/16	40				Maria Teresa II *)	"	130				
Ekwiwalent	"	115				" III*)	"	35				
Eleonora	"	25				" IV	"	30				
Erdöelwerke XVI.	"					" V*)	"	20				
Elso *)	"					Maria	"	20				
Edyta-Elia	"	65				Mary-Padua-Vulkan *)	1/32	70				
						Milano *)	1/16	50				
						Monte Carlo-Oil Sp. *)	1/32	60				
						Nelania	1/16	20				
						Merkur-Cholewa *	"	35				
						Mukden I. II. *)	"					
						Mary-Padua	1/32	50				
Georg	1/16					Oleum	1/16	15				
Guido (Gibian) (1944)	"	110				Oskar *)	"	25				
Guido (1896)	"	80				Oil-Star	"					
Gottfried *)	1/32	95				Opeg I	"					
Gal. Spka II. i IV.	1/16	80				" II	"					
Gdańsk — 1948	"											
Gdańsk — 1953	"	87										
Gerti I. II. Renia	"											
Lubomirska V. *	"											
Gerti I. u. II.	"											
Harding I.-II-III.	1/16	35										
Haller	"											
Henryk Borysław *	"											
Hordyszczc Gal. *)	1/32	425-430										
Hubierz-Dorrit	1/16											
Halla	"	60										
Hilda	"											
Hilda *	"											
Julcia-Oil-King *)	1/16	15				Petromonte *	1/16	30				
Janina I II III	"	55				Petrol I II III.	"	225				
Janina I. II.	"	25				Pilsudski I	"	40				
Janina III	"	25				" II *)	"	40				
						" III *)	"	40				
						Popper bar *	"	30				
						Piast	"	35				

Pogoń w est. terenie (Poznań?)	1/19	30
Pontresina (Cz.)	1/32	85
Pontresina (Cz.)		90
brici *		15
Pał do roku 33	1/16	310
30		110
Pion		25
Pariz I, II, *)		20
Huta I		20
Rafoczn (117 mg)	1/32	500
Rafoczn (88 mg)		575
Reola - Mella *)		220
Ropa (Wraznica)	1/16	75
Roman		*
Renata-Pelican		*
Rudolf		*
Ropa-Borsław		*
Rocketeller		*
Renee		15
Saksonia 1957	1/16	180
1937		120
Slinks	1/16	40
Silva Plana *)	1/32	320
Sobieski *)	1/16	*
Szczęść Boże I II III	1/16	*
Szląsk *		*
Sassyk VI.		160
Skarb I II III		15
Saksonia (**)		25
Tadzio	1/16	85
Tomuś II		30
IV		15
Tryska *)		30
Tłoka-bukowce	1/32	300

Union I)	1/32	280	350
Ural	1/16	30	
Vulkan	1/32	20	
Waliszko	1/16		
Waliszko*		60	
Wanda Bloca *	1/32	110	
Wanda Gajlica *)	1/16	80	
Wałka		100	
Wałka*		140	
Wara		35	
Wilson		25	
Witli - Istra Beskid		25	
Wit *)			
Wista			
Zawisza czarny I	1/16	90	
" " II		30	
Zofia (Cz. *)	1/32	150	
Zyghard *)	1/16	70	
Znicz (Hanshall)			
Zeus- Paulus			
Zeus			

PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Blumen Sussmann	1/16	40
Dolci I II III		30
Sydonia 1963 r.		50
Parc. 882		20
" 579		*
" 583		25
Praca		*
Mazeppa		40-46
Sydonia 1938 r.		30

\*) stara i nowa dzierżawa, nouveau et ancien bail, alte u. neue Pacht. \*\*) nowa dzierżawa, nouveau bail, neu Pacht. 1) Lindenbaum Bl. I. 2) Lindenbaum Bl. II. 3) Angela Bl. \$ 2-2050 \$ 1445 \$ 1250

AD POWYŻSZE NOTOWANIA.

Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego zrozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto podaliśmy najwyraźniej, że ceny podane w rubryce „transzacje” należy zrozumieć jako ceny zrealizowanych transakcji. Natomiast ceny podane w rubrykach „Płać” i „Żądać” należy rozumieć wyłącznie, jako ceny orientacyjne.

AUX PRIX CI DESSUS.

Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix de parts-brutto, nous soulignons distinctement, que les prix notes dans la rubrique „Transactions” doivent être compris comme prix des transactions réalisées, tandis que ceux de la rubrique „On pay” et „On demande” comme prix d'orientation.

AD OBIGE PREISNOTIERUNGEN.

Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion” anweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind, hingegen die Preise ausgeschrieben in der Rubrik „Zahl” und „Verlangt” ausschliesslich Orientierungspreise sind.

LINDENBAUM I

	1/32‰	Dol.	
Berta I & II		15	
Fotegen		85	
Gottfryd		95	
Horodyszcz Gajleja		425-450	
Józef		125	
Konrad Brugger		350	
Monte Carlo - Oil Sprng		65	
Mary Padua - Vulkan		75	
Pontresina Gajleja		90	
Pontresina British		15	
Silva Plana - Kozak		220	
Union		230	
Zofia		150	
Zyghard		70	
razem - total - zusammen		Dol.	2-2050

LINDENBAUM II

	1/32‰	Dol.	
Apollo (117/2 m)		65	
Bertold - Bruno		200	
Bracia Nobel		700	
Milano		50	
Płsudski II & III		110	
Rella Mella - Beno		220	
Wanda Gajleja		90	
Wit		10	
		Dol.	1445

ANGELA

	1/32‰	Dol.
Joffre		1250
Mirjam		
Petaim		
Standard (Maguire)		
w całym terenie		
Joffre dans le terrain total im ganzen Terrain		525
Joffre I-V, & Petaim I.		625

PETAIM. Wierci się już normalnie w spodzie otworu, ostatnia głębokość 1663 m.

Horodyszcz II (Standard Nobel). Przy dalszym wierceniu - głębok 1452 m - dotknięcie się około 1 cyst. ropy dziennie.

Standard I i II. Dzienna produkcja ropy niemożliwa.

Ropa. Ostatnia osiągnięta głębokość 813 m. Beno. W głębok 1384 m zastanowiono dalsze wiercenie i dotknięcie się 9000 kg ropy dziennie.

Sassyk VI. Wiercenie w 6" rurach postępuje różno, głębokość 1254 m, ostatnio zaznaczono wybuch gazu.

Czesław. Na tym szybko zaznacza wiercenie nadar pomysłne postępy, w ostatnich 8 dniach uwiercono 63 m, ost. głębokość 1127 m.

Flora. Podjęto ponownie dalsze wiercenie, ostatnia głębokość 1120 m.

PETAIM. On fore deja normal. au sole du trou, la profondeur dernière 1663 m.

Horodyszcz II (Standard Nobel). Continuant le forage-1452 m de profondeur - on pistonne environs une citerne du brut par jour.

Standard I et II. La production journaliere du brut est non change.

Ropa. On avait atteint la profondeur de 813 m. Beno. A la profondeur de 1384 m on avait arrete le forage et on pistonne 9000 kg du brut par jour.

Sassyk VI. Le forage avec la colonne de 6 pouces va bien, la profondeur 1254 m, on avait enregistre dernièrement une eruption de gaz naturel.

Czesław. Sur cet puits le forage marche avec des progrès tres forts, on avait creuse dans les derniers huit jours 63 m, 1127 m de profunde.

Flora. On avait repris le forage, 1120 m de profondeur.

PETAIM. Man bohrt schon normal in der Sohle des Bohrloches, letzte Tiefe 1663 m.

Horodyszcz II (Standard Nobel) Bei weiterer Bohrung - letzte Tiefe 1452 m - wird ungef. 1 Zisterne Rohöl täglich gekolbt.

Standard I u. II. Die tagliche Rohölproduktion ist unverändert.

Ropa erreichte die Tiefe von 813 m. Beno. In der Tiefe v. 1384 m wurde die weitere Bohrung eingestellt und man kolbt 9000 kg Rohöl tagl.

Sassyk VI. bohrt flott, letzte Tiefe 1254 m, letztns war ein Gasausbruch zu verzeichnen.

Czesław. Auf diesem Schachte verzeichnet die Bohrung überaus günstige Fortschritte, in den letzten 8 Tagen wurden 63 m abgebohrt. Tiefe 1127 m.

Flora. Die Bohrung wurde wieder aufgenommen, Tiefe 1120 m.

Przedruk i wyciągi wzbronione!

Reproduction et resumé interdit!

Nachdruck und Auszüge verboten!

Statystyczny przegląd produkcji (odtłoczonej) za styczeń 1929.

Exposé Statistique de la production expédiée en janvier 1929.

Statistische Uebersicht der Produktion (Abpeilung) per Januar 1929.

**Okręg górniczy — District minier — Bergrevier: DROHOBYCZ**

Ogólna prod. ropy (odtłoczonej) kopaliń naftowych okręgu „Drohobycz” wynosiła 4329.40 cyst. a. m.

La prod. globale de pétrole brut (pipage) des mines du district de Drohobycz s'est élevée à 4329.40 ctrn.

Die gesamte (abgepeilte) Rohölprod. der Naphtagraben des Bergreviers Drohobycz betrug 4329.40 Zist.

I.	Boryslaw	892.21	cyst.	
	Tustanowice	1410.17	„	
	Mrażnica	1364.26	„	
	ropa specjalna	16.23	„	
	Popiele	—	„	
	Łapacki tow. handlu ropy	21.37	„	
	razem	3694.24	cyst.	
II.	Schodnica	194.64	cyst.	
	Pereprostyna	69.15	„	
	Urycz	106.07	„	
	Opaka	6.20	„	376.06 cyst.
III.	Wańkowa	101.16	„	
	Słoboda Dubeń	16.97	„	
	Rypne	108.06	„	
	Polonia-Rypne	7.94	„	
	Duba	1.55	„	
	Ropienska	—	„	
	Strzelbice	16.82	„	
	Rajskie	2.90	„	
	Paszowa	3.90	„	
	Łodyna	—	„	259.10 cyst.
	razem	4329.40	cyst.	

I.	Boryslaw	892.21	ctrn.	
	Tustanowice	1410.17	„	
	Mrażnica	1364.26	„	
	l'huile speciale	16.23	„	
	Popiele	—	„	
	Capit. stat. soc. com. d'huile brute	21.37	„	
	total	3694.24	ctrn.	
II.	Schodnica	194.64	wagg	
	Pereprostyna	69.15	„	
	Urycz	106.07	„	
	Opaka	6.20	„	376.06 ctrn.
III.	Wańkowa	101.16	„	
	Słoboda Dub.	16.97	„	
	Rypne	108.06	„	
	Polonia Rypne	7.94	„	
	Duba	1.55	„	
	Ropienska	—	„	
	Strzelbice	16.82	„	
	Rajskie	2.90	„	
	Paszowa	3.90	„	
	Łodyna	—	„	259.10 ctrn.
	total	4329.40	ctrn.	

u. z.	Boryslaw	892.21	„	
	Tustanowice	1410.17	„	
	Mrażnica	1364.26	„	
	Spezialöl	16.23	„	
	Popiele	—	„	
	Fang Stat. Rohölhandl. Ges.	21.37	„	
	zusammen	3694.24	Zist.	
II.	Schodnica	194.64	Zist.	
	Pereprostyna	69.15	„	
	Urycz	106.07	„	
	Opaka	6.20	„	376.06 Zist.
III.	Wańkowa	101.16	„	
	Słoboda Dub.	16.97	„	
	Rypne	108.06	„	
	Polonia-Rypne	7.94	„	
	Duba	1.55	„	
	Ropienska	—	„	
	Strzelbice	16.82	„	
	Rajskie	2.90	„	
	Paszowa	3.90	„	
	Łodyna	—	„	259.10 Zist.
	zusammen	4329.40	Zist.	

W porównaniu z produkcją za grudzień 1928 (3831.88 cyst.) odnośnie do poz. 1 zmniejszyła się prod. w mies. sprawozdawczym o 137.64 cyst.

En comparaison avec la production du mois de decembre (3831.88) relativement les positions 1, elle est diminuee de 137.64 citerases.

Im Vergleich mit der Produktion p. Dezember 1928 (3831.88 Zist.) die Position 1 betreffend. verminderte sich die Produktion um 137.64 Zist.

Produkcję ad i. de 3694.24 cyst. odtoczyły następow. łożczone:

La production I. de 3694.24 wagg. a été refolee par les suivantes societes pipe-lines

Die oben angeführte Prod. ad i. u. z. 3694.24 Zist. wurde durch folg. Peip-Gesell. abgepeipt u. z.

Petrolea	2632.20	cyst.
Galicja	711.51	„
Standard Nobel	350.53	„
razem	3694.24	cyst.

Petrolea	2632.20	ctrn.
Galicja	711.51	„
Standard Nobel	350.53	„
total	3694.24	ctrn.

Petrolea	2632.20	Zist.
Galicja	711.51	„
Standard Nobel	350.53	„
zusammen	3694.24	Zist.

Produkcję II-III cyst. 635.16 odtoczyły:

Petrolea	251.94	cyst.
Galicja	74.44	„
Uryczkie tow.	73.89	„
Rohag	185.01	„
Koleja	49.88	„
razem	635.16	cyst.

La production 2-3 ctrn. 635.16 a été expédiee par:

Petrolea	251.94	ctrn.
Galicja	74.44	„
Urycz Soc.	73.89	„
Rohag	185.01	„
Par chemin de fer	49.88	„
total	635.16	ctrn.

Die Prod. ad 2-3 Zist. 635.16 wurde abgepeipt:

Petrolea	251.94	Zist.
Galicja	74.44	„
Urycz Gesell.	73.89	„
Rohag	185.01	„
p. Eisenbahn	49.88	„
zusammen	635.16	Zist.

Z produkcji 3694.24 cyst. przypada na przedsiębiorstwa:

De la production 3694.24 ctrn. il révient aux entreprises:

Von der Produktion 3694.24 Zist. entfällt auf:

1. francuskie	2608.54	cyst.
2. austrjackie	340.95	„
3. polskie	264.49	„
4. amerykańskie	350.53	„
5. niemieckie	78.15	„
6. polsko-włoskie	32.54	„
7. belgijskie	17.09	„
8. czesko-słowackie	1.95	„
9. holenderskie	—	„
razem	3694.24	cyst.

1. françaises	2608.54	ctrn.
2. autrichiennes	340.95	„
3. polonaises	264.49	„
4. américaines	350.53	„
5. allemandes	78.15	„
6. polo-italiennes	32.54	„
7. belgiques	17.09	„
8. tsech. slov.	1.95	„
9. hollandaises	—	„
total	3694.24	ctrn.

1. französische Unternehm.	2608.54	Zist.
2. österreichische	340.95	„
3. polnische	264.49	„
4. amerikanischen	350.53	„
5. deutsche	78.15	„
6. poln-italienische	32.54	„
7. belgische	17.09	„
8. tschech. slowakische	1.95	„
9. holländische	—	„
zusammen	3694.24	Zist.

Z produkcji 3694.24 cyst. przypada na producentów rafinerii (†) 81.56% = 3013.06 cyst.

De la production 3694.24 ctrn. il révient aux producteurs raffineurs (†) 81.56% = 3013.06 ctrn.

Von der Prod. 3694.24 Zist. entfallen auf Raffineure (†) 81.56% = 3013.06 Zist. u. z.

a. m. z prod. przedś. polskich

„ francuskich	2608.54	„
„ austrijsk.	31.99	„
„ amerykańskich	350.53	„
„ belgijskich	15.02	„
razem	3013.06	„

c. a. d. aux entrepr. polonaises

„ françaises	6.98	„
„ autrichiennes	2608.54	„
„ américaines	31.99	„
„ belgiques	15.02	„
total	3013.06	ctrn.

von d. Prod. d. poln. Untern.

franz.	6.98	Zist.
österreich.	2608.54	„
amerik.	31.99	„
belgische	15.02	„
zusammen	3013.06	Zist.

†) Producenti rafinerzy. — Producteurs raffineurs. — Raffineure.

Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.
1. Grupa „MAŁOPOLSKA” Franc. Tow. Naft. Przem. i Handl. w Polsce	1628.42	6. Przedst. Belg. Spki Akc. Nafta Boryslawska w Polsce	15.02	11. Polski Sp. Akc. Przemysł Naftowy	—
2. Limanowa	549.06	7. Sp. Akc. I r i a g	7.45		
3. Gal. Tow. Naft. Galicja Sp. Akc.	431.06	8. Hubicka Rafinerja	6.98		
4. Standard Nobel	350.53	9. Uryczka Spółka	6.74		
5. Tow. Górń. T e g e n	15.89	10. Dr. Segil i Ska	1.91		
				razem - total - zusammen	3013.06

Na produk. czystych przypada 18.44% = 681.18 cyst

a. m. z prod. przedś. polskie	257.51	„
„ francuskie	—	„
„ austrjackie	308.96	„
„ belgijskie	2.07	„
„ niemieckie	78.15	„
„ polsko-włoskie	32.54	„
„ czes. słowackie	1.95	„
„ holenderskie	—	„
razem	681.18	cyst.

Aux product. restants il révient 18.44% = 681.18 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. polonaises	257.51	ctrn.
„ françaises	—	„
„ autrichiennes	308.96	„
„ belgiques	2.07	„
„ allemandes	78.15	„
„ polo-italiennes	32.54	„
„ tsech. slov.	1.95	„
„ hollandaises	—	„
total	681.18	ctrn.

Auf die reinen Prod. entfällt 18.44% = 681.18 Zist. u. z.

von d. Prod. der poln. Untern.	257.51	Zist.
französische	—	„
österreichische	308.96	„
belgische	2.07	„
deutsche	78.15	„
poln-italienische	32.54	„
tschech. slowakische	1.95	„
holländische	—	„
zusammen	681.18	Zist.

**Grupa „Malopolska”** wyprodukowała  
 1779,26 cyst.  
 zapas z d.31/12 1928 256,61 cyst.  
 razem 2035,87 cyst.  
 z odliczonej wliczonej produkcji szybów  
 wydzielawczych 1628,42 cyst.  
 spalono 29 „  
 manko i zanieczyszcz. 110,47 „  
 zapas 31/12 2035,87 cyst.

**Groupe „Malopolska”** a produit  
 1779,26 ctn.  
 stock du 31/12 1928 256,61 „  
 total 2035,87 ctn.  
 en: refolement y compris la prod. des puis  
 d'ornes en bail 1628,42 ctn.  
 chauffage 29 „  
 manco & souillure 110,47 „  
 stock reste p. 31/12 2035,87 ctn.

**Gruppe Malopolska** produzierte  
 1779,26 Zist.  
 Vorrath vom 31/12 1928 256,61 „  
 Zusammen 2035,87 Zist.  
 hiervon Abgepeilt inbegriffet die Prod. der ver-  
 p'delten Schachte 1628,42 Zist.  
 Verheitzung 29 „  
 Manco u. Verunr. 110,47 „  
 verbf. Vorrat p. 31/12 2035,87 Zist.

Z odliczonej prod. 1628,42 cyst. przyp na

De la production reduite 1628,42 ctn. il revient a

Von der abgepeilten Prod. 1628,42 Zist. entfallen auf

P R E M I E R	
kop. Vanderberg	3,22 cyst.
Miliceni	5,72 „
Sydney	29,42 „
Boxal	11,64 „
Cesia	„
Eglon	16,04 „
sekcja Borak	
Hubicze	8,48 „
Derezyce	26,08 „
Las szlachecki	5,13 „
Siateland	325,32 „
Maria Teresa	52,30 „
kop. Mina	
Marcel	7,81 „
Waliszko	33,56 „
Dlugosz	4,59 „
Gal. Spka	„
Br. Popper II	4,37 „
Wisla	„
Niagara	„
Kalifornia II	4,08 „
Pluto	3,86 „
Plon	„
542,76 cst.	

P R E M I E R	
mine Vanderberg	3,22 citem
Miliceni	5,72 „
Sydney	29,42 „
Boxal	11,64 „
Cesia	„
Eglon	16,04 „
section Borak	
Hubicze	8,48 „
Derezyce	26,08 „
Las szlach.	5,13 „
Siateland	325,32 „
Maria Teresa	52,30 „
mine Mina	
Marcel	7,81 „
Waliszko	33,56 „
Dlugosz	4,59 „
Gal. Spka	„
Br. Popper II	4,37 „
Wisla	„
Niagara	„
Kalifornia II	4,08 „
Pluto	3,86 „
Plon	„
542,76 ctn	

P R E M I E R	
Grube Vanderberg	3,22 Zist.
Miliceni	5,72 „
Sydney	29,42 „
Boxal	11,64 „
Cesia	„
Eglon	16,04 „
Sekt. Borak	
Hubicze	8,48 „
Derezyce	26,08 „
Las szlachecki	5,13 „
Siateland	325,32 „
Maria Theresa	52,30 „
Grube Mina	
Marcel	7,81 „
Waliszko	33,56 „
Dlugosz	4,59 „
Gal. Spka	„
Br. Popper II	4,37 „
Wisla	„
Niagara	„
Kalifornia II	4,08 „
Pluto	3,86 „
Plon	„
542,76 Zist.	

S K I E K	
Najnowszy wzniesiony „Malopolski”	
kop. Merkur	5,57 cyst.
Eleonora	12,09 „
Kujawy	2,78 „
Laura	0,38 „
Walka	42,05 „
Emanuel	1,43 „
Elsa	10,28 „
Johanna II.	„
74,58 cst.	

Societe des Puits de Malopolska	
mine Merkur	5,57 citem
Eleonora	12,09 „
Kujawy	2,78 „
Laura	0,38 „
Walka	42,05 „
Emanuel	1,43 „
Elsa	10,28 „
Johanna H.	„
74,58 ctn	

S K I E K	
Najnowszy wzniesiony „Malopolski”	
Grube Merkur	5,57 citem
Eleonora	12,09 „
Kujawy	2,78 „
Laura	0,38 „
Walka	42,05 „
Emanuel	1,43 „
Elsa	10,28 „
Johanna II.	„
74,58 Zist.	

O P O L		
kop. Pilsudski I.		2,98 cyst.
„ II.		20,17 „
Zyghard	30,79 „	
Dawidmann	2,78 „	
Joanna III	„	
Babycz	„	
Daisy	1,24 „	
Elzbieta	26,57 „	
Freudenheim XI		5,51 „
Gliniski	5,97 „	
Herzfeld	113,08 „	
Haller	„	
Kniep	21,46 „	
Liljom	4,26 „	
Marja	9,03 „	
Mela	1,39 „	
Rosberger	„	
Robert	9,97 „	
Zeus	1,08 „	
Paulus	1,15 „	
Pax	72,77 „	
Bruno	6,62 „	
Bertold	15,81 „	
Pilsudski III.	2,90 „	
Fanto LVIII i LIX	54,61 „	
Fanto Horod. II	„	
416,12 cst.		

O P O L		
mine Pilsudski I.		2,98 citem
„ II.		20,17 „
Zyghard	30,79 „	
Dawidmann	2,78 „	
Joanna III	„	
Babycz	„	
Daisy	1,24 „	
Elzbieta	26,57 „	
Freudenh XI		5,51 „
Gliniski	5,97 „	
Herzfeld	113,08 „	
Haller	„	
Kniep	21,46 „	
Liljom	4,26 „	
Marja	9,03 „	
Mela	1,39 „	
Rosberger	„	
Robert	9,97 „	
Zeus	1,08 „	
Paulus	1,15 „	
Pax	72,77 „	
Bruno	6,62 „	
Bertold	15,81 „	
Pilsudski III.	2,90 „	
Fanto LVIII i LIX	54,61 „	
Fanto Horod. II	„	
416,12 ctn		

O P O L		
Grube Pilsudski I.		2,98 Zist.
„ II.		20,17 „
Zyghard	30,79 „	
Dawidmann	2,78 „	
Joanna III	„	
Babycz	„	
Daisy	1,24 „	
Elzbieta	26,57 „	
Freudenheim XI		5,51 „
Gliniski	5,97 „	
Herzfeld	113,08 „	
Haller	„	
Kniep	21,46 „	
Liljom	4,26 „	
Marja	9,03 „	
Mela	1,39 „	
Rosberger	„	
Robert	9,97 „	
Zeus	1,08 „	
Paulus	1,15 „	
Pax	72,77 „	
Bruno	6,62 „	
Bertold	15,81 „	
Pilsudski III.	2,90 „	
Fanto LVIII i LIX	54,61 „	
Fanto Horod. II	„	
416,12 Zist.		

M A T A	
N A P H T A	
Nafta-Potok	3,85 cyst.
Boryslawski Syndyk	11,54 „
Konrad	145,82 „
Jerzy	„
Jan Kanty IX X	4,20 „
Fotogen	41,46 „
Halina	14,50 „
Zawisza Czarny	27,48 „
Slinks	4,10 „
Ludwik	18,04 „
Ullmann	35,09 „
Jakob	8,79 „
Oskar	10,37 „
325,23 cst.	

M A T A	
N A P H T A	
Nafta-Potok	3,85 citem
Boryslawski Synd.	11,54 „
Konrad	145,82 „
Jerzy	„
Jan Kanty IX X	4,20 „
Fotogen	41,46 „
Halina	14,50 „
Zawisza Czarny	27,48 „
Slinks	4,10 „
Ludwik	18,04 „
Ullmann	35,09 „
Jakob	8,79 „
Oskar	10,37 „
325,23 ctn	

M A T A	
N A P H T A	
Naphta-Potok	3,85 Zist.
Boryslawski Syndyk	11,54 „
Konrad	145,82 „
Jerzy	„
Jan Kanty IX X	4,20 „
Fotogen	41,46 „
Halina	14,50 „
Zawisza Czarny	27,48 „
Slinks	4,10 „
Ludwik	18,04 „
Ullmann	35,09 „
Jakob	8,79 „
Oskar	10,37 „
325,28 Zist.	

S E K C J A	
S E K C J A	
Sekcja „Apollo”	15,22 cyst.
„ Vulkan Horod.	11,50 „
„ Bank	2,54 „
„ Bukowice	66,51 „
„ Dabrowa	62,14 „
„ Glinnik	13,53 „
„ Vulkan	10,44 „
„ Champagne	5,11 „
„ Fortuna	30,11 „
Inne	52,63 „
269,73 cst.	
1628,42 cst.	

S E K C J A	
S E K C J A	
section Apollo	15,22 citem
„ Vulkan	11,50 „
„ Bank	2,54 „
„ Bukowice	66,51 „
„ Dabrowa	62,14 „
„ Glinnik	13,53 „
„ Vulkan Hor.	10,44 „
„ Champagne	5,11 „
„ Fortuna	30,11 „
les mines restes	52,63 „
269,73 ctn	
1628,42 ctn	

S E K C J A	
S E K C J A	
Sektion Apollo	15,22 Zist.
„ Vulkan Horod.	11,50 „
„ Bank	2,54 „
„ Bukowice	66,51 „
„ Dabrowa	62,14 „
„ Glinnik	13,53 „
„ Vulkan	10,44 „
„ Champagne	5,11 „
„ Fortuna	30,11 „
die ubrigen Gruben	52,63 „
269,73 Zist.	
1628,42 Zist.	

Produkcje 1628,42 cyst. oddoczyly:  
 tow. „Petrolea” 1864,22 cyst.  
 „Galicia” 264,20 „  
 razem 1628,42 cyst.

La prod. 1628,42 cit. a ete dirige a la station par:  
 soc. Petrolea 1864,22 ctn.  
 Galicia 264,20 „  
 total 1628,42 ctn.

Die Prod. 1628,42 Zist. wurden gepeilt durch:  
 Petrolea 1864,22 Zist.  
 Galizia 264,20 „  
 Zusammen 1628,42 Zist.

Produkcja gazoliny wynosila 113,94 cyst.  
 Produkcja gazu wynosila 7.743,463 m<sup>3</sup>  
 Kopalnie w Rypnem wyprodukowaly wzglednie  
 oddoczyly 108,06 cyst. ropy.  
 Kopalnie w Opacie wyprodukowaly 6,20 cyslern.  
 Kopalnie w Wańkowie wyprod. 101,15 cyst.

La production de gazoline s'est elevee a 113,94 ctn.  
 la prod. de gaz nat a 7.743,463 m<sup>3</sup>  
 Les mines a Rypne ont produit resp.  
 refouile 108,06 ctn de petrole.  
 Les mines a Opaka ont produit 6,20 citemes.  
 Les mines a Wańkowa ont prod. 101,15 cit.

Die Gasolinproduktion betrug 113,94 Zist.  
 Die Gasproduktion betrug 7.743,463 m<sup>3</sup>  
 Die Gruben in Rypne haben 108,06 Zist. Rohol  
 produziert bezw. abgepeilt.  
 Die Gruben in Opaka produzierten 6,20 Zist.  
 Die Gruben in Wańkowa prod. 101,15 Zist.

Tow. Naft. „Limanowa“ wyprodukowało	593.57 cyst.
zapas z dnia 31/12 1928	71.86 „
razem	665.43 cyst.
z tego odtłoczono	549.06 cyst.
spalono	12.73 „
manco i zanieczyszcz.	24.16 „
pozostał zapas 31/1	78.49 „
Z odtłoczonej produkcji	549.06 cyst. przypada na
sekcje Silva Plana	89.51 cyst.
„ Ratozczyń	78.47 „
„ Aleksander	16.37 „
„ Gotfryd	35.97 „
„ Joffe	120.43 „
„ Union	105.77 „
kop. Foch	21.94 „
„ Kozak	31.83 „
„ Wiara	27.61 „
„ Bernard	12.48 „
inne kopalnie	8.68 „
razem	549.06 cyst.

Produkcję 549.06 cyst. odtłoczyło tow. Petrolea.  
Produkcja gazolin wynosiła 30.85 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 5.159.860 m<sup>3</sup>  
Kopalnie w Strzelbicach wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 16.62 cyst. ropy.

Spółka Akcyjna „Galicia“ wyprodukowała	481.06 cyst.
z tego odtłoczono	441.06 cyst.
spalono	— „
manco i zanieczyszcz.	— „
pozostał zapas	— „
Z odtłoczonej produkcji	441.06 cyst. przypada na
kopalnie: Zofia	74.35 cyst.
„ Pontresina	48.55 „
„ Galicia	4.59 „
„ Wanda	14.25 „
„ Horod. Galicia	209.87 „
„ Józef	66.65 „
„ Aldona	11.15 „
„ Karla	0.56 „
„ Alfred	— „
„ Juljusz	— „
„ Andrzej	1.10 „
razem	481.06 cyst.

Produkcję 481.06 odtłoczyły:  
Tow. „Galicia“ 430.51 cyst.  
„ „Petrolea“ 0.55 „  
razem 431.06 cyst.  
Produkcja gazolin wynosiła 24.75 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 2.284.197 m<sup>3</sup>.  
Kopalnie w Schodnicy wyprodukowały względnie odtłoczyły 56.41 cyst. ropy, a m.  
Muchowaty 5.00 cyst.  
Stare kop. 30.18 „  
Seksja Michałków 21.28 „  
razem 56.41 cyst.

Akc. tow. Standard Nobel wyprodukowało	377.87 cyst.
zapas z dnia 31/12. 1928	12.82 „
razem	390.19 cyst.
z tego odtłoczono	350.53 cyst.
spalono	5.20 „
manco i zanieczyszcz.	14.08 „
pozostał zapas 31/1.	20.43 „
Z odtłoczonej produkcji	350.53 cyst. przypada na
Kopalnie San Sabba	59.90 cyst.
„ Nobel	160.24 „
„ Maguire	180.39 „
razem	350.53 cyst.

Produkcję 350.53 cyst. odtłoczyło Standard Nobel.  
Produkcja gazolin wynosiła 24.35 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 2.249.300 m<sup>3</sup>  
Kopalnie w Paszowej wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 8.90 cyst.

Mrażnicka Spółka Rella-Mella wyprodukowała	66.19 cyst.
zapas z dnia 31/12 1928	8.67 „
razem	74.86 cyst.
z tego odtłoczono	61.00 cyst.
spalono	— „
manco i zanieczyszcz.	5.81 „
pozostał zapas 31/1	8.05 „
Produkcję 61.00 odtłoczyły	
Petrolea	48.52 cyst.
Galicia	12.48 „
razem	61.00 cyst.
Produkcja gazolin wynosiła	— cyst.
Produkcja gazu wynosiła	113.472 m <sup>3</sup>

Soc. petr. „Limanowa“ a produits	593.57 ctn.
stock du 31/12 1928	71.86 „
totale	665.43 ctn.
en refolement	549.06 ctn.
chauffage	12.73 „
manco & souillure	24.16 „
stock reste p. 31/1	79.49 „
De la production pipe	549.06 ctn. il revient a
section Silva Plana	89.51 ctns.
„ Ratozczyń	78.47 „
„ Aleksander	16.37 „
„ Gotfryd	35.97 „
„ Joffe	120.43 „
„ Union	105.77 „
mine Foch	21.94 „
„ Kozak	31.83 „
„ Wiara	27.61 „
„ Bernard	12.48 „
les autres mines	8.68 „
total	549.06 ctn.
La prod de 549.06 a ete dirigee par:	
soc. Petrolea	30.85 ctn.
La production de gazoline s'est elevee a	30.85 ctn.
la prod. de gaz nat. a	5.159.860 m <sup>3</sup>
Les mines a Strzelbice ont produit respect. refole 16.62 ctns. de petrol.	

Soc. ame „Galicia“ a produit	481.06 ctn.
en refolement	441.06 ctn.
chauffage	— „
manco	— „
stock reste	— „
De la production refolee	441.06 ctn. il revient a
mine: Zofia	74.35 ctn.
„ Pontresina	48.55 „
„ Galicia	4.59 „
„ Wanda	14.25 „
„ Horod. - Galicia	209.87 „
„ Józef	66.65 „
„ Aldona	11.15 „
„ Karla	— „
„ Alfred	— „
„ Juljusz	— „
„ Andrzej	1.10 „
total	481.06 ctn.

La production 481.06 a été expediee par:  
la soc. Galicia 430.51 ctn.  
„ „Petrolea“ 0.55 „  
total 431.06 ctn.  
La production de gazoline s'est elevee a 24.75 ctn.  
la prod. de gaz a nat. 2.284.197 m<sup>3</sup>.  
Les mines a Schodnica ont produit resp. refole 56.41 ctn. du petrole, c. a. d.  
Muchowaty 5.00 cit.  
Mines anciennes 30.18 „  
Sektion Michałków 21.28 „  
total 56.41 cit.

Soc. ame. Standard Nobel a produit	377.87 ctn.
stock du 31/12. 1928.	12.82 „
total	390.19 ctn.
en: refolement	350.53 ctn.
chauffage	5.20 „
manco & souillure	14.08 „
stock reste p. 31/1.	20.43 „
De la production refolee	350.53 ctn. il revient aux
mines San Sabba	59.90 ctn.
„ Nobel	160.24 „
„ Maguire	180.39 „
total	350.53 ctn.

Cette production a ete dirigee par Standard Nobel.  
La production de gazoline s'est elevee a 24.35 ctn.  
la prod. de gaz nat. a 2.249.300 m<sup>3</sup>.  
Les mines a Paszowa ont produit 8.90 cit.

Soc. Mrażnicka Ska Rella-Mella a produit	66.19 ctn.
stock du 31/12 1928	8.67 „
total	74.86 ctn.
en refolement	61.00 ctns.
chauffage	— „
manco & souillure	5.81 „
stock reste p. 31/1.	8.05 „
La prod. de 61.00 ctn. dirigee par la soc.	
Petrolea	48.52 ctn.
Galicia	12.48 „
total	61.00 ctn.
La production de gazoline s'est elevee a	— ctn.
la prod. de gaz nat. a	113.472 m <sup>3</sup>

Naphta Gesell. „Limanowa“ produzierte	593.57 Zist.
Vorrat vom 31/12 1928	71.86 „
Zusammen	665.43 Zist.
hievon Abpipung	549.06 Zist.
Verheitzung	12.73 „
Manco u. Verunrein.	24.16 „
verbl. Vorrat p. 31/1	79.49 „
Von der abgepipen Prod.	549.06 Zist. entfallen auf
Sektion Silva Plana	89.51 Zist.
„ Ratozczyń	78.47 „
„ Aleksander	16.37 „
„ Gotfrid	35.97 „
„ Joffe	120.43 „
„ Union	105.77 „
Grube Foch	21.94 „
„ Kozak	31.83 „
„ Wiara	27.61 „
„ Bernard	12.48 „
andere Gruben	8.68 „
Zusammen	549.06 Zist.
Produktion 549.06 Zist. wurde überdrückt durch	
Petrolea	30.85 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug	30.85 Zist.
Die Gasproduktion betrug	5.159.860 m <sup>3</sup>
Die Gruben in Strzelbice haben 16.62 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepipelt.	

Aktien Gesellschaft „Galicia“ produzierte	481.06 Zist.
hievon Abpipung	441.06 Zist.
Verheitzung	— „
Manco	— „
verbl. Vorrat	— „
Von der abgepipen Prod.	441.06 Zist. entfallen auf
Grube: Zofia	74.35 Zist.
„ Pontresina	48.55 „
„ Galicia	4.59 „
„ Wanda	14.25 „
„ Horod. Galicia	209.87 „
„ Józef	66.65 „
„ Aldona	11.15 „
„ Karla	— „
„ Alfred	— „
„ Juljusz	— „
„ Andrzej	1.10 „
Zusammen	481.06 Zist.

Die Produktion 481.06 Zist. wurden abgepipelt durch  
Galicia 430.51 „  
Petrolea 0.55 „  
Zusammen 431.06 Zist.  
Die Gasolinproduktion betrug 24.75 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 2.284.197 m<sup>3</sup>.  
Die Gruben in Schodnica haben produziert bezw. abgepipelt 56.41 Zist. Rohöl, u. z.  
Muchowaty 5.00 Zist.  
Alle Gruben 30.18 „  
Sektion Michałków 21.28 „  
Zusammen 56.41 Zist.

Die Akt. Gesell. Standard Nobel produzierte	377.87 Zist.
Vorrat vom 31/12 1928	12.82 „
Zusammen	390.19 Zist.
hievon Abpipung	350.53 Zist.
Verheitzung	5.20 „
Manco u. Verunreinig.	14.03 „
verbl. Vorrat p. 31/1.	20.43 „
Von der abgepipen Prod.	350.53 Zist. entfallen auf
Gruben San Sabba	59.90 Zist.
„ Nobel	160.24 „
„ Maguire	180.39 „
Zusammen	350.53 Zist.

Diese Produktion wurde abgepipelt durch Standard Nobel.  
Die Gasolinproduktion betrug 24.35 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 2.249.300 m<sup>3</sup>.  
Die Gruben in Paszowa produzierten 8.90 Zist.

Mrażnicer Gesell. Rella-Mella produzierte	66.19 Zist.
Vorrat vom 31/12 1928	8.67 „
Zusammen	74.86 Zist.
hievon Abpipung	61.00 Zist.
Verheitzung	— „
Manco u. Verunreinig.	5.81 „
verbl. Vorrat p. 31/1	8.05 „
Die Prod. 61.00 Zist. wurde abgepipelt durch:	
Petrolea	48.52 Zist.
Galicia	12.48 „
Zusammen	61.00 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug	— cyst.
Die Gasproduktion betrug	113.472 m <sup>3</sup>

Tow. Naft. Bloch Ska z o. o. wyprodukowało  
 zapas z dnia 31/12 1928 2.65 cyst.  
 razem — cyst. — cyst.  
 z tego odliczoneo spalano — „ — „  
 manco i zanieczyszcz pozostał zapas 31/1 — „ — „ cyst.  
 Produkcje — cyst. odliczyły: tow. Petrola — „ — „ cyst. „ Galicja — „ — „ cyst.  
 razem — „ — „ cyst.

Produkcja gazów wynosiła 94.189 m<sup>3</sup>  
 Urycka Spółka Naft. odliczyła przez tow mag „Petrola” 6.74 cyst.  
 Kop w Uryczu wyprodukowały 70.64 cyst.  
 Przedst. Belg. Ski Akc. Nafta Borystawska w Polsce odliczyło 15.02 cyst. przez tow. Petrola.

Pierwsze miejsce pośród producentów nasze- go zagłębia zajmuje w styczniu 1929

Grupa Małopolska	z prod.	1628.42 cyst.
Limanowa	549.06	„
„Galicja*	431.06	„
Standard Nobel	350.53	„
„Mrażnicka Ska	61 —	„
Józef Rothenberg	53.14	„
Globus	40 —	„
„Gisela*	35.05	„
„Eman. Lockspeiser*	37.85	„
Tow. Przem. Ropnych	33.58	„
Bonariva	32.54	„
Ekwiwalent	25.86	„
Petropol	17.77	„
Simon Stern	16.68	„
Scott i Buber	16.67	„
Tow. „Oil Spring”	15.47	„
Tow. Jadwiga	15.16	„
Nafta Borystawska	15.02	„
Unikel, Schmer i Langermann	15 —	„
S. Dische i Ska	12.92	„
Omnium	9.55	„
Irjag	7.45	„
Urycka Ska	6 —	„
Tow. „Bloch”	6 —	„
Ste de Redevances	6 —	„

+) Z końcem stycznia było w naszym zagłębiu naft. kopaiń czynnych 480 „ chwilowo zastanowionych 244 „ zaniechanych 220 „  
 razem 944

Z kopaiń czynnych 480 było: produkt. wyłącznie ropę 87 „ gaz ziemny 58 „ ropę i gaz ziemny 224

Z kopaiń chwilowo zastanowionych było: produkujących gazy 43 „ Z kopaiń zaniechanych produkowały gazy 32

La soc. pétrol. Bloch a r. l. a produit  
 stock du 31/12 1928 2.65 — ctns.  
 en: refoulement — ctns. — ctns.  
 pour chauffage — „ — „  
 manco & souillure — „ — „  
 stock resté p. 31/1 — „ — „ ctns.  
 La prod. de — a été dirigée sur la station par: la soc. Petrola — ctns. „ Galicja — „ — „ ctns.  
 total — ctns.

La prod. de gaz nat. s'est élevée a 94.189 m<sup>3</sup>  
 La Soc. Urycka Spółka Naftowa areloute ciernes du but. par la soc. „Petrola”.  
 6.74 Les mines a Urycz ont produit respect. refoule 70.04 ciernes.  
 La Repr. de la Belg. Soc. Ame. Nafta Borystawska a Pologne a expedie par la soc. „Petrola” 15.02 ctern. du but.

La première place parmi les producteurs de notre district appartient pour le mois de janvier 1929 a:

Groupe Małopolska	prod.	1628.42 ctns.
Soc. Limanowa avec la	549.06	„
Galicja	431.06	„
Standard Nobel	350.53	„
Mrażnicka Ska	61 —	„
Józef Rothenberg	53.14	„
Globus	40 —	„
Gisela	35.05	„
Em. Lockspeiser	37.85	„
Tow. Przem. Ropnych	33.58	„
Bonariva	32.54	„
Ekwiwalent	25.86	„
Petropol	17.77	„
Simon Stern	16.68	„
Scott i Buber	16.67	„
Soc. „Oil Spring”	15.47	„
Soc. „Jadwiga”	15.16	„
Nafta Borystawska	15.02	„
Unikel, Schmer i Langerman	15 —	„
S. Dische & Co.	12.92	„
Omnium	9.55	„
Irjag	7.45	„
Urycka Ska	6 —	„
Soc. „Bloch”	6 —	„
Ste de Redevances	6 —	„

A la fin du mois de janvier 1929 ils etaient mines en activite 480 „ arretees 244 „ completement arretees 220 „  
 total 944

Des 480 mines en activite ils y avaient mines produissans de pétrole brut 97 „ de gaz nat. 58 „ de brut et de gaz nat. 224

Des mines arretees ils y avaient en production de gaz nat. 43 „ Des mines completement arretees ont produit de gaz naturel 32

Die Naphta-Gesell. Bloch G m b H. produzierte  
 Vorrat vom 31/12 1928 2.65 — Zist.  
 Zusammen — „ — „ Zist.  
 hievon Abpeigung — „ — „ Zist.  
 Verheiligung — „ — „ „  
 Manco u. Veranrein — „ — „ „  
 verbl. Vorrat p. 31/1 — „ — „ Zist t.  
 Produktion — „ Zist wude überdrückt durch: Die Ges. Petrola — „ Zist. „ Galicja — „ — „ Zist.  
 Zusammen — „ Zist.

Die Gasproduktion betrug 94.189 m<sup>3</sup>  
 Die Gesellschaft Urycka Ska Naftowa prod. 6.74 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrola” überdrückt wurden.  
 Die Gruben in Urycz produzierten bezw. peiplen 70.04 Zist.  
 Die Repr. d. Belg. A. G. Nafta Borystawska peipte „Petrola” 15.02 Zist. Rohöl durch die Ges. :

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtageb., steht im Januar 1929

Gruppe Małopolska	Prod	1628.42 Zist.
Limanowa mit einer	549.06	„
Galicja	431.06	„
Standard Nobel	350.53	„
Mrazinier Ges.	61 —	„
Jozef Rothenberg	53.14	„
Globus	40 —	„
Gisela	35.05	„
Em. Lockspeiser	37.85	„
Tow. Przem. Ropnych	33.58	„
Bonariva	32.54	„
Ekwiwalent	25.86	„
Petropol	17.77	„
Simon Stern	16.68	„
Scott & Buber	16.67	„
Ges. „Oil Spring”	15.47	„
Ges. „Jadwiga”	15.16	„
Nafta Borystawska	15.02	„
Unikel, Schmer i Langerman	15 —	„
S. Dische & Co.	12.92	„
Omnium	9.55	„
Irjag	7.45	„
Urycka Ska	6 —	„
Naft „Bloch”	6 —	„
Ste de Redevances	6 —	„

Ende Januar 1929 waren in unserem Revlere Gruben im Betriebe 480 „ vorübergehend eingestellt 244 „ ganzlich aufgelassen 220 „  
 Zusammen 944

Von den 480 Gruben im Betriebe 97 „ ausschliesslich Rohöl 58 „ Erdgas 68 „  
 Rohöl u. Erdgas 224

Von den vorübergehend eingestellten Gruben 43 „ produzierten Erdgas 43 „  
 Von den ganzlich aufgelassenen Gruben 32 „ produzierten Erdgas 32

Stan kopaiń naftowych z koncem stycznia 1929.

L'état des mines petr. à la fin du mois de janvier 1929.

Grubenstand Ende Januar 1929.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercienie Forage Bohrung	Wiercienie Kokow. Forage et pistonage u. Kolben	Tłokowanie Pistonnage Kolben	Pompo- wanie Pompage Pumpen	Samoczynne Eruptif Selbstthätig	Wyt. prod. gazów Prod. de gaz nat. Auschl. Gasprod.	Instrumt.	Moni- toring Messung	Reconst.	Rurowanie Tubage Veg- rohrung	Wyzławian Cullin Löffeln	Chwilowe zastanow. Susp. pro- zociemant Vorüber- gehend eing	Razem Total Summe
Borysław	16	5	100	11	2	12	3		2		10	102	263
Mrażnica	22	4	69	11	2	2	1	1		4	4	45	165
Tustanowice	14	1	145	3	—	19	4	1	1	1	10	97	296
Razem Somme	52	10	314	25	4	33	8	2	3	5	24	244	724

+) Borysław, Mrażnica, Tustanowice.

OKRĘG „JASŁO”.

DISTRICT „JASŁO”.

BERGREVIER „JASŁO”.

Grupa „Małopolska”  
 wyprodukowała w styczniu br. 263.44 cyst. ropy a. n.

Grupa „Małopolska”  
 a produit au mois de janvier courant 263.44 cit. du pétrole c'est à dire a:

Gruppe „Malopolska”  
 prod. im Januar d. J. 263.44 Zist. Rohöl u. z. in

Bobrka	12.59	cyst.
Dobrucowa-Sądkowa	8.98	„
Krosno	12.76	„
Krościenko	59.65	„
Kryg-Kobelanka	5.46	„
Lubatówka	2.68	„
Mokre	1.62	„
Potok	60.53	„
Równie-Rogi	40.69	„
Węglówka	40.48	„
Winnica-Brzezówka	11.82	„
Wulka	6.28	„
razem	263.44	cyst.

Bobrka	12.59	cit.
Dobrucowa-Sądkowa	8.98	„
Krosno	12.76	„
Krościenko	59.65	„
Kryg-Kobelanka	5.46	„
Lubatówka	2.68	„
Mokre	1.62	„
Potok	60.53	„
Równie-Rogi	40.69	„
Węglówka	40.43	„
Winnica-Brzezówka	11.82	„
Wulka	6.28	„
total	263.44	cit.

Börbka	12.59	Zist.
Dobrucowa-Sądkowa	8.98	„
Krosno	12.76	„
Krościenko	59.65	„
Kryg-Kobelanka	5.46	„
Lubatówka	2.68	„
Mokre	1.62	„
Potok	60.53	„
Równie-Rogi	40.69	„
Węglówka	40.43	„
Winnica-Brzezówka	11.82	„
Wulka	6.28	„
Zusammen	263.44	Zist.

Tow. Akc. „Galicja” wyprodukowało:  
 w Grabownicy 35.56 cyst.  
 w Krośnie 5.50 „  
 razem 41.06 cyst.

Soc. Ame. „Galicja” a produit:  
 à Grabownica 35.56 cit.  
 „ Krosno 5.50 „  
 total 41.06 cit

Akt. Ges. „Galicja” produzierte in  
 Grabownica 35.56 Zist.  
 Krosno 5.50 „  
 Zusammen 41.06 Zist.

Gwarectwo „Harkłowa” wyprodukowało:  
 w Harkłowej 32.45 cyst.

Soc. „Harkłowa” a produit:  
 à Harkłowa 32.45 cit

Gewerkschaft „Harkłowa” produzierte in  
 Harkłowa 32.45 Zist.



Raport miesięczny za styczeń 1929

Bo.ystaw, Tustanowice i Mraźnica.

**Grupa „Malopolska“.**

Końcem miesiąca było w ruchu 155 szybów

a. m.: w wierceniu 13 „  
w wierceniu i łtokowaniu 1 „  
w łtokowaniu 120 „  
w eksploatacji za gazem 6 „  
w instrumentacji 1 „  
w pompowaniu 3 „  
w rurowaniu 1 „  
w rekonstrukcji „  
w łyzkowaniu „

razem 155 szybów

Ponadto w montowaniu i przejściowo zastanowionych 65 „  
Uwiercono w mies. sprawozdawczym 1002.60 m Wyprodukowano 1779.26 cyst. ropy i 7,743.463 m³ gazu = 848.45 „  
łącznie 2127.71 cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła „ cyst.

Zatrudniono robotników stałych 2556 i tygodniowych 203

Tow. Naftowe Limanowa

Końcem miesiąca było w ruchu 56 szybów

a. m.: w wierceniu 9 „  
w wierceniu i łtokowaniu 1 „  
w łtokowaniu 40 „  
w pompowaniu „  
w łyzkowaniu 2 „  
w eksploatacji za gazem 2 „  
w prod. samocz. 2 „  
w instrumentacji „  
w rurowaniu „

razem 56 szyb.

ponadto w montowaniu i przejściowo zastanowionych 21 „  
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 454. „ m. Wyprodukowano 593.67 cyst. ropy i 5,159.860 m³ gazu = 292.19 „  
łącznie 826.76 cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 30.85 cystern.

Zatrudniono robotników stałych 810 i tygodniowych 91

Akc. Tow. „GALICJA“.

Końcem miesiąca było w ruchu 35 szyb.

a. m.: w wierceniu „  
w wierceniu i łtokowaniu „  
w łtokowaniu „  
w pompowaniu „  
w łyzkowaniu „  
w eksploatacji za gazami „  
w produkcji samoczynnej „  
w instrumentacji „  
w rekonstrukcji „

razem 35 szyb.

ponadto w montowaniu i przejściowo zastanowionych 4 „  
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 461.70 m. Wyprodukowano 431.06 cyst. ropy i 2,284.197 m³ gazu = 102.79 „  
łącznie 533.85 cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 24.75 cystern.

Zatrudnionych robotników stałych 574 i tygodniowych 117

Ska Akc. Standard Nobel.

Końcem miesiąca było w ruchu 23 szyb.

a. m.: w wierceniu „  
w wierceniu i łtokowaniu „  
w łtokowaniu „  
w eksploatacji za gazem „  
w produkcji samoczynnej „  
w łyzkowaniu „  
w rurowaniu „

razem 23 'szyb.

Ponadto w montowaniu i przejściowo zastanowionych 6 „  
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 323.30 m. Wyprodukowano 877.37 cyst. ropy i 2,249.300 m³ gazów = 101.22 „  
łącznie 478.59 cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 24.35 cystern.

Zatrudniono robotników stałych 466 i tygodniowych 54

Tow. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Końcem miesiąca było w ruchu 6 szyb.

a. m.: w wierceniu 2 „  
w wierceniu i łtokowaniu 2 „  
w łtokowaniu 2 „  
w rurowaniu „  
w łyzkowaniu „  
w eksploatacji za gazem „  
w instrumentacji „

razem 6 szyb.

ponadto w montowaniu i przejściowo zastanowionych 2 „  
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 49.40 m Wyprodukowano 66.20 cyst. ropy i 113.472 m³ gazu = 5.11 „  
łącznie 71.31 cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła „ cystern.

Zatrudniono robotników stałych 96 i tygodniowych

Raport mensuel du mois de janvier 1929

Bo.ystaw, Tustanowice et Mraźnica.

**Groupe „Malopolska“.**

A la fin du mois il y avait en activite 155 puits

c. á. d.: en forage 13 „  
en forage et piston. 1 „  
en pistonnage 120 „  
en expl. de gaz 6 „  
en instrumentation 1 „  
en pump. 3 „  
en tubage 1 „  
en reconstruction 1 „  
en extr. par cuiller 9 „

total 155 puits

en outre en montage en suspension tempor. 65 „  
Dans le mois nomme on a fore 1002.60 metres Les puits ont produit 1779.26 cit. petrole et 7,743.463 m³ de gaz = 848.45 „  
total 2127.71 cit. petrole

La production de gazoline s'est elevee a „ ctrs. On a occupe des ouvriers permanents 2556 et des saisonniers 203

Societe petrol. Limanowa

A la fin du mois il y avait en activite 56 puits

c. á. d.: en forage 9 „  
en forage et piston. 1 „  
en pistonnage 40 „  
en pompage „  
en expl. par cuiller 2 „  
en exploit. de gaz 2 „  
en jailliss. de gaz 2 „  
en instrument. „  
en tubage „

total 56 puits

en outre en montage en suspension tempor. 21 „  
Dans le mois nomme on a fore 454. „ metres. Les puits ont produit 593.67 cit. petrole et 5,159.860 m³ de gaz = 292.19 „  
total 826.76 cit. petrole

La production de gazoline s'est elevee a 30.85 ctrs. On a occupe des ouvriers permanents 810 et des saisonniers 91

Soc. Ame. „GALICIA“.

A la fin du mois il y avait en activite 35 puits

c. á. c.: en forage 6 „  
en forage et piston. 1 „  
en pistonnage 16 „  
en pompage 7 „  
en expl. par cuiller 2 „  
en explct. de gaz 3 „  
en eruption „  
en instrumentation „  
en reconstruction „

total 35 puits

en outre en montage en suspension tempor. 4 „  
Dans le mois nomme on a fore 461.70 metres. Les puits ont produit 431.06 cit. petrol et 2,284.197 m³ de gaz = 102.79 „  
total 533.85 cit. petrol

La production de gazoline s'est elevee 24.75 ctrs. On a occupe des ouvriers permanents 574 et des saisonniers 117

Soc. Ame. Standard Nobel.

A la fin du mois il y avait en activite 23 puits

c. á. d.: en forage 5 „  
en forage et piston. „  
en pistonnage 14 „  
en expl. de gaz „  
en eruption „  
en extr. par cuiller „  
en tubage „

total 23 puits

en outre en montage en suspension tempor. 6 „  
Dans le mois nomme on a fore 323.30 metres. Les puits ont produit 877.37 cit. petrol et 2,249.300 m³ de gaz = 101.22 „  
total 478.59 cit. petrol

La production de gazoline s'est elevee a 24.35 ctrs. On a occupe des ouvriers permanents 466 et des saisonniers 54

Societe „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

A la fin du mois ils y avaient en activite 6 puits

c. á. d.: en forage 2 „  
en forage et piston 2 „  
en pistonnage 2 „  
en tubage „  
en extr. p. cuiller „  
en exploit. de gaz „  
en instrumentation „

total 6 puits

en outre en montage en suspension tempor. 2 „  
Dans le mois nomme on a fore 49.40 metres. Les puits ont produit 66.20 cit. petrole et 113.472 m³ de gaz = 5.11 „  
total 71.31 cit. petrole

La production de gazoline s'est elevee a „ ctrs. On a occupe des ouvriers permanents 96 et des saisonniers

Monats-Bericht pro Januar 1929

Bo.ystaw, Tustanowice u. Mraźnica.

**Gruppe „Malopolska“.**

Ende des Monates waren in Betrieb 155 Schachte

u. z.: in Bohrung 13 „  
in Bohrung und Kolben 1 „  
im Kolben 120 „  
in Gasexploitation 6 „  
in Instrumentation 1 „  
im Pumpen 3 „  
im Kolben 1 „  
in Rekonstruktion 1 „  
im Löffeln 9 „

zusammen 155 Schachte

Ueberdies im Montage u. vorübergeh. eingest. 65 „  
Im Berichtsmonate wurden 1002.50 M. abgebohrt. Die Schachte prod. 1779.26 Zist. Rohöl u. 7,743.463 m³ Gase = 848.45 „  
zusammen 2127.71 „

Die Gasolinproduktion betrug „ Zist.

Es wurden beschäftigt standige Arbeiter 2556 u. Wochenarbeiter 203

Naphta-Gesellschaft Limanowa

Ende des Monates waren in Betrieb 56 Schachte

u. z.: in Bohrung 9 „  
in Bohrung und Kolben 1 „  
im Kolben 40 „  
im Pumpen „  
im Löffeln 2 „  
in Gasexploitation 2 „  
in selbst. Prod. „  
in Instrumentation „  
in Verrohrung „

zusammen 56 Schachte

Ueberdies in Montage und vorübergeh. eingest. 21 „  
Im Berichtsmonate wurden 454. „ M. abgebohrt. Die Schachte prod. 593.67 Zist. Rohöl u. 5,159.860 m³ Gase = 292.19 „  
zusammen 826.76 Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 30.85 Zist.

Es wurden beschäftigt standige Arbeiter 810 u. Wochenarbeiter 91

Akt. Ges. „GALICIA“

Ende des Monates wurde in Betrieb 35 Schachte

u. z.: in Bohrung 6 „  
in Bohrung und Kolben 1 „  
im Kolben 16 „  
im Pumpen 7 „  
im Löffeln 2 „  
in Gasexploitation „  
in selbst. Produktion „  
in Instrumentation „  
in Rekonstruktion „

zusammen 35 Schachte

Ueberdies im Montage und vorübergeh. eingest. 4 „  
Im Berichtsmonate wurden 461.70 M. abgebohrt. Die Schachte prod. 431.06 Zist. Rohöl u. 2,284.197 m³ Gase = 102.79 „  
zusammen 533.85 Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 24.75 Zist.

Es wurden beschäftigt standige Arbeiter 574 u. Wochenarbeiter 117

Akt. Ges. Standard Nobel

Ende des Monates waren in Betrieb 23 Schächte

u. z.: in Bohrung 5 „  
in Bohrung und Kolben „  
im Kolben 14 „  
im Gasexploitation 1 „  
in selbst. Produkton 1 „  
im Löffeln 1 „  
in Verrohrung 1 „

zusammen 23 Schachte

Ueberdies im Montage und vorübergeh. eingest. 6 „  
Im Berichtsmonate wurden 323.30 M. abgebohrt. Die Schachte prod. 877.37 Zist. Rohöl u. 2,249.300 m³ Gase = 101.22 „  
zusammen 478.59 Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 24.35 Zist.

Beschäftigt waren standige Arbeiter 466 u. Wochenarbeiter 54

Naphta Gesell. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Ende des Monates waren in Betrieb 6 Schächte

u. z.: in Bohrung 2 „  
in Bohrung und Kolben 2 „  
im Kolben 2 „  
im Pumpen „  
im Löffeln 1 „  
in Gasexploitation „  
in Instrumentation „

zusammen 6 Schachte

Ueberdies in Montage und vorübergeh. eingest. 2 „  
Im Berichtsmonate wurden 49.40 M. abgebohrt. Die Schachte prod. 66.20 Zist. Rohöl u. 113.472 m³ Gase = 5.11 „  
zusammen 71.31 Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug „ Zist.

Es wurden beschäftigt standige Arbeiter 96 u. Wochenarbeiter 96



B O R Y S L A W .

Main table with multiple columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL PROPRIETARE, Parcela Lot, Głębok. Profund. Depth, Stan Etat State, Prod. Production, etc. Includes various mine names like Leo, Berta, Mary, and Galicja.

M A Z O P O L S K A  
Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przemysłowych i Handlowych. — Groupe des Soc. Françaises Pétrol, de l'ind. et du Commerce.

F A N T O  
„N A F T A“  
Galic. karp. Naftowe Tow. Akc.

M A Z O P O L S K A  
Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przemysłowych i Handlowych. — Groupe des Soc. Françaises Pétrol, de l'ind. et du Commerce.

F A N T O  
„N A F T A“  
Galic. karp. Naftowe Tow. Akc.

K O N R A D B R U G G E  
Standard - Nobel  
Sp. Akc. — Soc. Anon.

F A N T O  
„N A F T A“  
Galic. karp. Naftowe Tow. Akc.

L I M A N O W A  
Silva Piana  
Silva Piana Sp. z o. p.  
Ratozczyń Sp. z o. p.

M A R Y P A D U A  
Przedstaw. Belg. Soc. z o. p. Kopalnia Boryslawska w Polsce  
G A Z O L I N A Sp. Akc.

T O W . P R Z E M . R O G O N .  
Oil-Invest. Assoc.  
Tow. Przem. Rogon.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.				KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER	Parcelle Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.							
					ropy huile oil Rohöl	gazów gas gas Gas	ciężkich heavy oil oil Schweröl	ciężkich heavy oil oil Schweröl						ropy huile oil Rohöl	gazów gas gas Gas	ciężkich heavy oil oil Schweröl	ciężkich heavy oil oil Schweröl				
Szczesie Boze I III	Tow. Naft. „BLOCH“	2006	1238 1318	5 5	s t	0.22	0.44	5.31	3/27	7/38	Krakus Kapela I Kanada	Soc. d. Redevences Unikel i Schmer P. Gilowski	2619/1 2676/1 1156/2	1502 1116 1292	5 5 6	s s i				4/36 5/33 5/36	
Kralup Ropa		2537/1 2455	1340 1518	6 6	t t	0.30 0.20	0.87 0.80	8.26 4.91	11/26 3/38	11/38	20	Kaukas Kościszczko I III	Austl. Polska Ska dla Wydob. Ropy P. Hacker	1047/2 32 140/2 141/2	1170 894 1049 925	5 9 5 4	w t t s		0.70	1.96	3/37 4/48 11/25
Oskar Saczur Józef Lina II	Mrażnica Ska. Naft. RELLA - MELLA	1077 947/15	1657 1468	5 6	w w			3/25 11/45	3/43	22	Kasa Ożarów „KARPACI RATOCZYŃ“	Spółka Naftowa „R E K O R D“	2131 2131	1274	4	s				4/41 6/36	
Kamilla I III		1202/1 1207/1	1609 1580	5 4	w t	0.10			7/27	7/45	20	Lwów (Tyzia) Ludwik Lenary I III	Lang i Sp. Unikel i Schmer Lenartowicz Benaria Rylicy	2121 2551/1 2280	650 1179 985	7 5 5	s s t			10/25 8/26	10/50 8/51
Violetta Zbyszko	Comp internationale des petroles	1082 1071/1	1385 1285	5 5	s s				12/28		Likurg Lusia Lusia	GLOBUS Miedzian. Sp. Naft. K. S. Sp. Naft.	1912 1213 2122	725 903 1106	5 6 6	s s s	0.20	0.50	3/22	5/37 4/49	
Anna II Adolf Alzacja Amalia (P. Art. II) Aniela Adela III.		Łaszcz i Bruger A. Creczowicka Sp. naft. Favorit B. Hofner i Ska General Petroleum Dr. Stefan Freund	2543.2 3223 692 1160/1 1175/1 2314	1590 1568 867 1222 900 976	5 6 6 5 6 4	s s s s rk s			1/27 11/28	9/46	5/51	Livia (Petromente)	L. Goldberg	2119	1641	5	t	0.20	1.40		4/26 4/47
Blochowska I II III	Simon Dische i Ska	2891 2888 2701/1	1333 1316 1328	5 5 6	t t t	0.13 0.35 0.18	0.48 0.83 0.20	1.41 3.84 2.06	3/27 3/27	3/52	Matusz Montana I Melania Marysienska Maurycy	„RIAG“ A. T. P. Hacker A. Kaiman i Sp. H. Dienstag M. Metanowski	1037/1 1394/1 2688 2322 2509/2	1593 1076 1336 1246 1535	6 5 6 5 4	t t t t s	0.15 0.06 0.20		1.99 3.06	11/26 12/49 7/35 7/25 12/26	11/51
Biłanka Boryslaw I II		Holend. Polsk. Ska Naft. Hubicka Rafin. Ska Barbara „Triag“ A. T.	2632 2524/4 1957/1 403 1059/3 903	1515 1663 1504 1520 1636 s	5 5 4 5 5 s	s t t t t s			10/28	2/76 3/27 3/43	37/43	Natan I II	Jungbunzlauer Sprit in Chem. Fabrik	2658 2652/1	1336 1516	4 5	s t		0.10	1.60	2/27
Celina	Iak. Prochnik	2617/1	1367	6	t	0.25	3.05	4.92	1/36		Udra (Lotte) I. Cuba I Oil-Star I	Filip Trapp Weidmann i Neustein	2075 2662/1	1016 916 1332	6 4 5	w s t				10/25 8/48 5/36	
Eros (Hirsch) II Estera	Berold Goldberg Zuckerberg i tow.	1280 2828	1009 1209	6 5	tcz chs			1/48		20	Poznan Piotr I II	Soc. d. Redevences Berold Goldberg	2690 917/23 947/14	1346 1207 1244	6 6 7	s g g		0.75		10/28 5/24 12/25	11/30 12/38
Feniks I II Felicyan		1885 1876 2528	80 1585 1610	14 5 4	s s s				10/35	7/45	30	Pomiatowski ks. Polska Nafta S. A.	1513 1537	6 7	t t	0.22	3.14		4/44		
Gopiana I (Schuster) II	Joachim Schiffer Scott, Huber i Sp.	2271/4 2263	1366 1168	5 6	t w	0.25	3.52	1.70	9/27		Pontresina Fr. Datcha i Sp.	968/1	1541	5	t	0.30		8.85	3/38		
Guru I Lubo VIII Himnka VII Jinnat-Perat II Gottesmann IV		Korischoner Brack i Ska Sask. Gal. Syed. N. Lecker i Sp.	671/26 670 2063	1651 1168 1053	4 5 5	tcz w s		1.64	5/25	5/40	8/47	30	Renia Regina Nr. XXVI X. W. Rabson i Ska z o. p. Sofie III Stefania VII Sienkiewicz Sohleski Tow. dla prz. naft. Sp. z o. p. Kraków	851 1431 938 583 855 930 2310 2311 1428/1	6 6 5 6 5 5 5 5	tcz s w s s s s s	0.50		7/25 5/40		
Heiena Henryk I	Sp Naft Elizabeth Dr. A. Goldamer	1109 347/35	1180 1796	5 5	s g			3/27	3/52		Tatra Tońska I II III II	Polonia Sp. Akc. Maks. Stein Br. Lecker	1116 2344 947/33	1643 1166 1382	5 6 5	tcz s s			7/25 10/28	5/39	
Ignacy Ida II	Wechsberg Klara Dr. Stefan Freund	1048/1 2312	1486 1070	5 5	i s	0.10		8/27	8/52		Ural I II	Akc. Two Onium	1336 1357	6 5	t s	0.30	0.53	4/74	8/29	8/40	
Jurzenka Janus (Debra) II Jocina (Choi) Jurek K. O. 15	Belweder Sp. z o. p. Ziennatna S. zop. „Triag“ A. T. Filip Trapp	bp. 1508 2307 1063 2292/1	1282 1206 1211 1000	6 5 3 4	chs t s s		0.10	5/42	1/26	7/42	Wrocław Władysław I. II III II	Soc. d. Redevences F. Lockspeiser Polonia Sp. Akc. w Budapeszcie Polski Przemysł i Polska Nafta S. Bloch	1539 130 1155 1136/2 947/1	1556 130 1611 86 1502	6 chs 5 14 4	s s w s t		0.75		4/36 5/38 10/36	
Zgoda I II III Zdzisław I II	S. H. Pollak Filip Trapp	2541/3 2540	1333 1505	4 5	t w	0.14					30	Zgoda I II III	S. H. Pollak Filip Trapp	2541/3 2540	1333 1505	4 5	t w	0.14		10/26	10/51



Table with columns: KOPALNIA MINE GROUBE, WASCIECIEL PROPRIETARE, Parcela Parcele Let, Głębok. Prof. Dept., Stan. E. State Stand, Pred., and various production/usage metrics.

Table with columns: KOPALNIA MINE GROUBE, WASCIECIEL PROPRIETARE, Parcela Parcele Let, Głębok. Prof. Dept., Stan. E. State Stand, Pred., and various production/usage metrics.

Dienna produkcja: -- La production journalière: 49 17
The daily production -- Die tägliche Produktion wag.

Oddliczone waga: -- Refoulo: 27/2
Piped over: -- Abcept: 1037 01
wag. inclusiv. 1029 wag.

URYCZ

Table listing Urycz products and their quantities, including items like Uryczka Spółka, Krakowianna, etc.

OPAKA

Table listing Opacka products and their quantities, including items like Limanowa, Matopolska, etc.

POPIELE

Table listing Popiele products and their quantities, including items like Matopolska, Limanowa, etc.



Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER, Parcela Parcell Lot Parzelle, Głębok. Profund. Depth, Stan. Et. State Stand., Prod. (Date, Gases, etc.), and various numerical data.









# „MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOW. W POLSCE  
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY”-„DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

**Paryż**

89. BLVD. HAUSMANN.

**Lwów**

26. BATOREGO — 8. PL. MARJACKI.

**Warszawa**

42. SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

**KOPALNIE:**

Białkówka, Bilków, Bobrka, Borysław, Brellków, Brzeźówka, Dobrucowa, Cuba, Jaszczew, Kobyłanka, Kosmacz, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubalówka, Mecinka, Mokre, Mrażnica, Niebylów, Opaka, Pasieczna, Perchińsko, Pniów, Pałok, Popiele, Rogi-Równe, Rypne, Sądkowa, Słoboda Rungurska, Sobniów, Szrzeszyn, Tusienowice, Wańkowa, Węglówka, Wielżno, Wilka.

**TŁOCZNIKI:**

Tow. Iloczniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tusienowicach, Schodnicy, Bilkowie, Krośnie i Wańkowej.

**GAZOLINIARNIE:**

5 Fabryk: w Bilkowie, Borysławiu i Tuslanowicach.

**ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:**

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław, „Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzeźówka, „Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne”, Borysław, „Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego”, Krosno.

**CEGIELNIA:**

„Polanka-Karol”, cegielnia i Fabryka łow. glinianych w Polance-Karol.

**FABRYKI MASZYN:**

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wierlnicznych w Gliniku

ADRESY TELEGRAFICZNE:

„KARPOLEUM”

„OLEUM”

Marjampolskim. — Fabryka Maszyn i Narzędzi Wierlnicznych „Nafta” w Borysławiu. — Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Bilkowie, Krościenku Niznem, Polance-Karol, Rypnem i Tuslanowicach.

**RAFINERJE:**

w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedzice, Olinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizyn.

w Austrii: „Drösing” A. G., Drösing,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Brasiislawii,

na Węgrzech: „Hazai”, Vaterländische Mineralöl-Ind. A. G. w Budapeszcie.

**ORGANIZACJE HANDLOWE:**

w kraju: Tow. „Oleum”, Ska z ogr. odp., „Karpaty”, Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por., Lwów Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

w Niemczech: „Amiag” A. G., Berlin W 15 Kurfürstendamm 207,

w Gdańsku: „Polish State Petroleum Co”, Odańsk,

we Francji: „Societe Commerciale „Premier” Paris 89, Blvd. Hausmann.

## KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA

ORAZ FIRMY

## SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

# „KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ  
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji koczernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebini i Ustrzykach Dolnych.

**NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE**

i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.